

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 582/2013 VAN DE COMMISSIE

van 18 juni 2013

houdende goedkeuring van een minimale wijziging van het productdossier van een benaming die is opgenomen in het register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen (Miel de sapin des Vosges (BOB))

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, en met name artikel 53, lid 2, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EU) nr. 1151/2012 is op 3 januari 2013 in werking getreden. Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad van 20 maart 2006 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽²⁾ is bij die verordening ingetrokken en daardoor vervangen.
- (2) Overeenkomstig artikel 9, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 510/2006 heeft de Commissie de aanvraag van Frankrijk onderzocht voor de goedkeuring van wijzigingen van het productdossier van de beschermde oorsprongsbenaming „Miel de Sapin des Vosges”, die bij Verordening (EG) nr. 1065/97 van de Commissie ⁽³⁾, als gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2155/2005 ⁽⁴⁾, is geregistreerd.

(3) De aanvraag is bedoeld om het productdossier te wijzigen door de bepalingen in verband met de etikettering van het product te verduidelijken en om de voorstelling van de rubriek met betrekking tot het verband te verbeteren zonder deze te wijzigen.

(4) De Commissie heeft de voorgestelde wijziging onderzocht en acht deze gerechtvaardigd. Aangezien het om een minimale wijziging gaat, kan de Commissie deze goedkeuren zonder de in de artikelen 50, 51 en 52 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 vastgestelde procedure toe te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het productdossier van de beschermde oorsprongsbenaming „Miel de sapin des Vosges” wordt gewijzigd overeenkomstig bijlage I bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Het enig document dat de belangrijkste gegevens uit het productdossier bevat, is opgenomen in bijlage II bij de onderhavige verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag na die van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 juni 2013.

Voor de Commissie,
namens de voorzitter,
Dacian CIOLOȘ
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 93 van 31.3.2006, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 156 van 13.6.1997, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 342 van 24.12.2005, blz. 49.

BIJLAGE I

De volgende wijzigingen van het productdossier van de beschermde oorsprongsbenaming „Miel de sapin des Vosges” worden goedgekeurd:

De voorstelling van het verband met het geografische gebied is bijgewerkt zonder het verband te wijzigen.

De bepalingen inzake de etikettering zijn aangevuld.

BIJLAGE II

ENIG DOCUMENT

Verordening (EG) nr. 510/2006 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾

„MIEL DE SAPIN DES VOSGES”

EG-nummer: FR-PDO-0317-0204-20.04.2011

BGA () BOB (X)

1. **Naam**

„Miel de Sapin des Vosges”

2. **Lidstaat of derde land**

Frankrijk

3. **Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**3.1. *Productcategorie*

Categorie 1.4. Andere producten van dierlijke oorsprong (eieren, honing, diverse zuivelproducten met uitzondering van boter, enz.)

3.2. *Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is*

„Miel de sapin des Vosges” is honing van honingdauw die door de bijen op de zilversparren in de Vogezen wordt vergaard. Hij heeft een donkerbruine kleur met groenachtige reflecties en een geurig aroma en een zeer typische moutsmaak, zonder bittere of vreemde smaken.

Hij heeft een watergehalte van hoogstens 18 %, een elektrisch geleidingsvermogen van meer dan 950 microsiemens/cm en een hydroxymethylfurfuralgehalte van minder dan 15 mg/kg.

Hij wordt aan de consument aangeboden als vloeibare honing.

3.3. *Grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

—

3.4. *Diervoerders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong)*

—

3.5. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

De honing mag uitsluitend in het geografische gebied worden geoogst, geslingerd, gefilterd en geklaard.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspen, het verpakken enz.*

„Miel de sapin des Vosges” wordt aan de consument aangeboden in glazen potten met een identificatielabel dat scheurt bij opening van de recipiënt.

3.7. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering*

De etikettering bevat:

— de aanduiding van de benaming „Miel de sapin des Vosges”,

— het BOB-logo van de Europese Unie.

De bovenstaande vermeldingen moeten duidelijk bij elkaar in hetzelfde gezichtsveld op hetzelfde etiket worden geplaatst. Ze moeten duidelijk, leesbaar en onuitwisbaar zijn, in voldoende grote letters. De letters van de vermelding „Miel de sapin des Vosges” moeten de grootste lettergrootte hebben die voorkomt op het etiket, zodat ze duidelijk opvallen en kunnen worden onderscheiden van alle andere vermeldingen en figuren.

⁽¹⁾ Vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen.

4. Beknopte omschrijving van het afgebakende geografische gebied

Departement Meurthe-et-Moselle (54)

Alle gemeenten in de volgende kantons: Baccarat, Badonviller, Cirey-sur-Vezouze.

Departement Moselle (57)

Alle gemeenten in de volgende kantons: Fénétrange, Lorquin, Phalsbourg, Réchicourt-le-Château, Sarrebourg.

Departement Haute-Saône (70)

Kanton Champagne: Plancher-les-Mines, Plancher-Bas.

Kanton Faucogney-et-la-Mer: Amont-et-Effreney, Beulotte-Saint-Laurent, Corravillers, Esmoulières, Faucogney-et-la-Mer, La Longine, La Montagne, La Rosière, Saint-Bresson.

Kanton Melisey: Belfahy, Belonchamps, Ecomagny, Fresse, Haut-du-Them (Château-Lambert), Melisey, Miellin, Saint-Barthélemy, Servance, Ternuay-Melay en Saint-Hilaire.

Departement Vosges (88)

Alle gemeenten in de volgende kantons: Bains-les-Bains, Brouvelieures, Bruyères, Charmes, Châtel-sur-Moselle, Corcieux, Darnay, Dompain, Epinal, Fraize, Gérardmer, Lamarche, Le Thillot, Mirecourt, Monthureux-sur-Saône, Plombières-les-Bains, Provenchères-sur-Fave, Rambervillers, Raon-l'Étape, Remiremont, Saint-Dié, Saulxures-sur-Moselotte, Senones, Vittel, Xertigny.

Departement Territoire de Belfort (90)

Kanton Giromagny: Auxelles-Haut, Giromagny, Lepuix, Rievescemont, Vescemont.

Kanton Rougement-le-Château: Lamadeleine-Val-des-Anges, Rougemont-le-Château.

5. Verband met het geografische gebied

5.1. Specificiteit van het geografische gebied

Kenmerkend voor het geografische gebied is de aanwezigheid van het bergmassief van de Vogezes. In dat bosrijke gebergte is de Vogezische zilverspar de meest voorkomende boomsoort. Hij is goed aangepast aan de bodem, die bestaat uit een zuur substraat, grind en zandsteen, en aan het semicontinentale klimaat, dat met zijn vochtigheid en frisheid de groei ervan bevordert. De noord-zuidligging van de Vogezes versterkt die klimaatskenmerken nog, aangezien het gebergte de wolken uit het westen tegenhoudt, wat de overvloedige regenval verklaart (Föhn-effect). In Lotharingen wordt sinds jaar en dag honing geproduceerd. In verscheidene geschriften is sprake van prijzen die werden uitgereikt bij wedstrijden, met name ter gelegenheid van een landbouwbeurs in 1902.

De imkers in de Vogezes hebben er alles aan gedaan om deze specifieke productie op te waarderen en te bevorderen.

Dat heeft geleid tot de erkenning van „Miel des Vosges-Montagne” als oorsprongsbenaming door het Tribunal de Grande Instance van Nancy bij uitspraak van 25 april 1952 en van „Miel de sapin des Vosges” als gecontroleerde oorsprongsbenaming op 30 juli 1996.

5.2. Specificiteit van het product

In „Le goût du miel” (Gonnet & Vache, 1985) wijzen de auteurs op het onderscheid tussen „Miel de sapin des Vosges” en andere in Frankrijk geproduceerde sparrenhoning, dat wordt bepaald door zijn kenmerkende eigenschappen: donkerdere kleur, typische groenachtige reflecties, zeer trage of geen kristallisatie, geurig aroma en een zeer typische moutsmak.

5.3. Causaal verband tussen het geografische gebied en de kwaliteit of de kenmerken van het product (voor een BOB) dan wel van een bepaalde hoedanigheid, de faam of een ander kenmerk van het product (voor een BGA)

„Miel de sapin des Vosges” is een product dat een zeer nauwe band heeft met het oorsprongsgebied, aangezien de honing wordt vervaardigd in het kader van een ononderbroken keten die begint bij de zilverspar van de Vogezes. Het sap van deze boom wordt door bladluizen opgenomen en omgezet in honingdauw, die door de bijen wordt verzameld en uiteindelijk de zeer typische honing oplevert

De productie is nauw verbonden met de aanplant van voor de Vogezen specifieke sparren en de imkers zijn erin geslaagd om daaruit een zeer specifieke honing te verkrijgen.

Uit geschriften (Gonnet & Vache, *Le goût du miel*, 1985) blijkt het unieke karakter van de „Miel de sapin des Vosges”, dat met name te danken is aan omgevings-, klimaat- en bodemomstandigheden. Deze specifieke kenmerken houden verband met het verzamelen door bijen van honingdauw die wordt geproduceerd door bladluizen die zich op de zilversparren (*Abies pectinata*) in de Vogezen bevinden. De eigenheid ligt immers in de sparrensoort die de bijen bevliegen en in het type honing (honingdauwhoning).

Een element dat die nauwe band tussen de omgeving en het product aantoont, is het cyclische karakter van de honingdauwproductie, dat samenhangt met de ontwikkelingscyclus van de bladluizen. Over dit fenomeen is tot op heden nog maar weinig bekend.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCMielDeSapinDesVosges.pdf>
